

**УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ**



**ПРЕДЛОГ-ПРОЕКТ ЗА АКРЕДИТАЦИЈА
НА СТУДИСКАТА ПРОГРАМА ОД**

ВТОР ЦИКЛУС СТУДИИ ПО

ДИДАКТИКА И МЕТОДИКА НА НАСТАВАТА

ПО ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК

НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“

Скопје, 2018

**СТУДИСКА ПРОГРАМА ЗА
ВТОРИОТ ЦИКЛУС АКАДЕМСКИ СТУДИИ ПО
ДИДАКТИКА И МЕТОДИКА НА НАСТАВАТА ПО ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК**

I семестар					
Задолжителни предмети	Кре- дита	Часови	Изборни предмети	Кре- дита	Часови
Наставни материјали и медиуми (DLL-предмет 5)	10	100	-	-	-
Предметна програма и планирање на наставата (DLL-предмет 6)	10	100	-	-	-
Методологија и техника на научното дело	7	30	-	-	-
			-	-	-
Збир:	27	230		0	
II семестар					
Задолжителни предмети	Кре- дита	Часови	Изборни предмети	Кре- дита	Часови
Елаборат за изработка на магистерски труд	3		Усвојување на германскиот како странски јазик (DLL-предмет 2)	10	100
Магистерски труд по дидактика и методика на наставата по германски јазик	20		Германскиот како туѓ јазик (DLL-предмет 3)	10	100
-			Задачи, вежби и интеракција (DLL-предмет 4)	10	100
-			Евалуацијата во наставата по странски јазик	10	30
Збир	23			10	100

- Вкупниот број кредит во академската година изнесува 60.
- Кратенката *DLL* се однесува на серијата предмети (во терминологијата на Гете-институтот наречени модули) за обука на наставници: *Да научиме да држиме настава по германски јазик (Deutsch Lehren Lernen – DLL)*
- Табелата ја покажува вкупната настава (наставата во училиница, онлајн наставата, практикумот/хоспитациите или сопствената наставна дејност, самостојните истражувања, рефлексивната и саморефлексивната, размената на ставови и искуства итн.
- Од трите изборни предмети, понудени во вториот семестар, студентот избира еден.

**ЗАДОЛЖИТЕЛНИ ПРЕДМЕТИ НА
ВТОРИОТ ЦИКЛУС АКАДЕМСКИ СТУДИИ ПО
ДИДАКТИКА И МЕТОДИКА НА НАСТАВАТА ПО ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК**

I СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
	Наставни материјали и медиуми (DLL-предмет 5)	15	85	10
	Предметна програма и планирање на наставата (DLL-предмет 6)	15	85	10
	Методологија и техника на научното дело	15	15	7
Збир:		45	185	27

II СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
	Елаборат за изработка на магистерски труд			3
	Магистерски труд по дидактика и методика на наставата по германски јазик			20
Збир:				23

**ИЗБОРНИ ПРЕДМЕТИ НА
ВТОРИОТ ЦИКЛУС АКАДЕМСКИ СТУДИИ ПО
ДИДАКТИКА И МЕТОДИКА НА НАСТАВАТА ПО ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК**

II СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот*	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
	Усвојување на германскиот како странски јазик (DLL-предмет 2)	15	85	10
	Германскиот како туѓ јазик (DLL-предмет 3)	15	85	10
	Задачи, вежби и интеракција (DLL-предмет 4)	15	85	10
	Евалуацијата во наставата по странски јазик	15	15	10
Збир:		15	85	10

*Студентот избира еден од трите понудени предмети.

Назив на лицето што ги завршило студиите:

**МАГИСТЕР ПО ДИДАКТИКА И МЕТОДИКА НА
НАСТАВАТА ПО ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК**

ПРЕДМЕТНИ ПРОГРАМИ ЗА
ВТОРИОТ ЦИКЛУС СТУДИИ ПО ДИДАКТИКА И МЕТОДИКА
НА НАСТАВАТА ПО ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК

ПРВ СЕМЕСТАР: ЗАДОЛЖИТЕЛНИ ПРЕДМЕТИ

1.	Наслов на наставниот предмет	НАСТАВНИ МАТЕРИЈАЛИ И МЕДИУМИ (DLL-предмет 5)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Дидактика и методика на наставата по германски јазик			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Втор циклус			
6.	Академска година/семестар	1. година 1. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	10
8.	Наставник	Д-р Емина Авдиќ, вонреден професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	-			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се оспособуваат правилно да решат според кои критериуми ќе проценуваат одредени учебници и дополнителни материјали за соодветната целна група и целесобразно да ги прошират со додатен материјал. Се запознаваат со типологијата на задачите и на вежбите што можат да се применат кај разбирањето при читање и при слушање. Изготвуваат и дигитални материјали како додатни материјали и учат како да ги вградат во наставата, при што согледуваат дека наставата денес многу често претставува интегрирано учење (Blended learning).				
11.	Содржина на предметната програма: Се обработуваат: <ul style="list-style-type: none"> - учебници: компоненти, функции, целни групи, - додатни материјали во наставата, - работа со текстови во наставата: текстови со културни содржини, текстови за разбирање при читање и при слушање, - стратегии за разбирање при читање и при слушање, - вежби и задачи за усвојување на јазични вештини, - настава и учење со дигитални медиуми: комуникациски мрежи, подкастови, интегрирано учење (blended learning) и др.. 				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	100 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	15 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
		16.4.	Електронско учење	20 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	30 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	30 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Запишан предмет и редовност во наставата		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				

Задолжителна литература					
22.1	Ред.бр.	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Rösler, Dietmar/ Würffel, Nicola	<i>DLL 05: Lernmaterialien und Medien</i>	Klett: Stuttgart	2017
	2.	Koeppel, Rolf	<i>Deutsch als Fremdsprache: Spracherwerblich reflektierte Unterrichtspraxis</i>	Schneider Hohengehren	2016
	3.	Meister, Hildegard/ Shalaby, Dalia	<i>Qualifiziert unterrichten: E-Learning: Handbuch für den Fremdsprachenunterricht Deutsch als Fremdsprache</i>	Hueber: München	2014
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Acharya, Swati/ Avdić, Emina et. al.	<i>Konferenzbeiträge IDT 2013. Band 5. Kultur, Literatur und Landeskunde.</i>	University Press, Bolzano,	2015
	2.	Avdić, Emina	„Der Perspektivenwechsel als Lernziel im interkulturellen DaF-Unterricht“	Bo: Abrashi T., Blakaj-Gashi A. et al. (Hrsg.) (2014) <i>Perspektivierung – Perspektivität. Beziehung zwischen Sprache und Wirklichkeit in der deutschen Sprache, der deutschsprachigen Literatur, Kultur, Translatologie und Daf-Didaktik. Band 1. Universität Prishtina. 2014, 269–277.</i>	2014
	3.	Avdić, Emina	„Herausforderungen an Deutschlehrende in der Republik Mazedonien“	<i>IDV Magazin, (91), 9–15.</i>	2017
4.	Avdić, Emina	„Kulturbezogene Inhalte in ausgewählten DaF Lehrwerken für Jugendliche in Mazedonien, Bosnien Herzegowina und Serbien“	In: Smailagić, Vedad (2019): <i>Der Beitrag der Philologien bei der Deutung von Kultur(en).</i> Stauffenburg: Tübingen. 252-273	2019	

1.	Наслов на наставниот предмет	ПРЕДМЕТНА ПРОГРАМА И ПЛАНИРАЊЕ НА НАСТАВАТА (DLL-предмет 6)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Дидактика и методика на наставата по германски јазик			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Втор циклус			
6.	Академска година/семестар	1. година 1. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	10
8.	Наставник	Д-р Емина Авдик, вонреден професор,			
9.	Предуслови за запишување на предметот	-			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се оспособуваат правилно да планираат наставен час по германски јазик и да ги проценуваат наставните цели и компетенциите на изчучувачите. Умеат да планираат целесообразен тек на фазите на наставниот час и го согледуваат значењето на наставната програма, критички ја анализираат и ги вградуваат нејзините компоненти во наставата. Ги владеат и ги применуваат методско-дидактичките принципи во наставата и се запознаваат со иновативни модели за планирање на наставен час.				
11.	Содржина на предметната програма: Се обработуваат: <ul style="list-style-type: none"> - факторите што влијаат на наставата, - Заедничката европска референтна рамка за јазици: компетенции, рамништа на познавање на јазикот и дескриптори, - стандарди на наставата и на усвојувањето странски јазици, - наставна програма, наставен план и сродни концепции, - планирање на наставата: цели, активности, социointегративни работни форми, наставни материјали, средства и медиуми, - поделба на наставниот час во фази, - евалуација, - методско-дидактички принципи. 				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	100 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	15 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
		16.4.	Електронско учење	20 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	30 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	30 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Запишан предмет и редовност во наставата		

20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Ende, Karin/ Grotjahn, Rüdiger/ Klepin, Karin/ Mohr/ Imke	<i>DLL 06: Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung</i>	Klett: Stuttgart	2018
	2.	Avdić, Emina	„Herausforderungen an Deutschlehrende in der Republik Mazedonien“	<i>IDV Magazin</i> , (91), 9– 15.	2017
	3.	Bausch, Karl- Richard Krumm, Hans- Jürgen/ Burwitz- Melzer Eva (Hrsg.)	<i>Handbuch Fremdsprachenunterricht</i>	UTB	2016
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Емина Авдиќ	„Државен матурски испит по Германски јазик: состојби и перспективи“	Во: Никодоновска, Радица (уредник): Зборник на трудови од Меѓународниот научен собир: <i>Евалуацијата во неастават по странски јазици и книжевности</i> . Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје. 81– 92.	2017
	2.	Avdić, Emina	„Die Fremdsprachenpolitik in der Republik Mazedonien und ihre Auswirkungen auf den schulischen DaF- Unterricht“	In: <i>Folia linguistica et litteraria. Journal of Language and Literary Studies</i> 18/2, 195–205	2017
	3.	Avdić, Emina	„Frühes Deutschlernen in der Republik Mazedonien. Bestandsaufnahme und Ausblick“	In: Petravić, Ana / Šenjog Golub, Ana / Gehrman Siegfried (Hrsg.): <i>Deutsch von Anfang an. Frühes Deutschlernen als Chance. Perspektiven aus Südosteuropa</i> . Münster / New York: Waxmann, 118–139.	2018
	4.	Avdić, Emina	„Kulturbezogene Inhalte in ausgewählten DaF Lehrwerken für Jugendliche in Mazedonien, Bosnien Herzegowina und Serbien“	In: Smailagić, Vedad (2019): <i>Der Beitrag der Philologien bei der Deutung von Kultur(en)</i> . Stauffenburg: Tübingen. 252-273	2019

1.	Наслов на наставниот предмет	МЕТОДОЛОГИЈА И ТЕХНИКА НА НАУЧНОТО ДЕЛО			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Дидактика и методика на наставата по германски јазик			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Втор циклус			
6.	Академска година/семестар	1. година 2. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Д-р Емилија Бојковска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	-			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се во состојба успешно да изготват и да одбранат магистерски труд применувајќи научнотеоретски, методолошки и практични сознанија.				
11.	Содржина на предметната програма: Се обработуваат: <ul style="list-style-type: none"> - научнотеоретските поими: теорија и метода; теорија и емпирија, хипотеза итн., - методолошките поими: дедукција, индукција, аналогија итн., - практичните и техничките прашања за изработка на магистерски труд: определба на тема, собирање и анализа на податоци итн. 				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	100 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	15 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	30 часови	
		16.3	Домашно учење	20 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	30 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	30 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит				
20.	Јазик на кој се изведува наставата				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата				
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
	1.	Rossig, E. / Prätsch, J.	<i>Wissenschaftliche Arbeiten. Leitfaden für Haus- und Seminararbeiten, Nachelor- und Masterthesis, Diplom- und Magisterarbeiten, Dissertationen</i>	BerlinDruck, Achim	2008

		2.	Caspari, Daniela/ Klippel Friederike/ Legutke, Michael Schramm, Karen (Hrsg.)	<i>Forschungsmethoden in der Fremdsprachendidak- tik: Ein Handbuch</i>	Narr Francke Attempto: Tübingen	2016	
		3.	Doff, Sabine	<i>Fremdsprachenunter- richt empirisch erforschen: Grundlagen - Methoden – Anwendung</i>	Gunter Narr: Tübingen	2012	
	22.2	Дополнителна литература					
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Balzer, W..	<i>Die Wissenschaft und ihre Methoden. Grundsätze der Wissenschaftstheorie</i>	Karl Alber (http://www.verlag-alber.de/elvis_img/alber/titel/pdf/0002163305_0001.pdf)	Zugriff: 13.12.2018	
		2.	Fröhnlich, R.	<i>Leitfaden für schriftliche Arbeiten (Hausarbeiten, Examensarbeiten, usw.) am Lehrbereich Fröhlich</i>	https://www.ifkw.uni-muenchen.de/lehrbereich/froehlich/pruefung/lf_schrift_arbeiten.pdf	Zugriff: 13.12.2018	
		3.	Universität Bern	<i>Leitfaden für das Verfassen von schriftlichen Arbeiten</i>	http://www.sowi.unibe.ch/unibe/portal/fak_wiso/c_dep_sowi/content/e39765/e39776/e76060/e191084/files191093/WieschreibereichewissenschaftlicheArbeit_Vers19_g.pdf	Zugriff: 13.12.2018	
		4.	Moll, Melanie/ Thielmann, Winfried	<i>Wissenschaftliches Deutsch</i>	UTB: Stuttgart	2016	

ВТОР СЕМЕСТАР: ИЗБОРНИ ПРЕДМЕТИ

1.	Наслов на наставниот предмет		УСВОЈУВАЊЕ НА ГЕРМАНСКИОТ КАКО СТРАНСКИ ЈАЗИК (DLL-предмет 2)		
2.	Код				
3.	Студиска програма		Дидактика и методика на наставата по германски јазик		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Втор циклус		
6.	Академска година/семестар		1. година 2. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 10
8.	Наставник		Д-р Емилија Бојковска, редовен професор		
9.	Предуслови за запишување на предметот		-		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се оспособуваат да ги препознаваат факторите што влијаат врз процесот на усвојување на странскиот јазик и да ја приспособат својата активност на часот со потребите на изучувачите на јазикот. Се запознаваат со методско-дидактичките принципи и со научните теории за усвојување на германскиот како странски јазик и се оспособуваат да ги вградат во наставата.				
11.	Содржина на предметната програма: Се обработуваат: <ul style="list-style-type: none"> - факторите што влијаат врз усвојувањето на странскиот јазик: возраст, мотивација, талент, предзнаења, мајчиниот јазик и др., - хипотези за усвојување на странскиот јазик: хипотеза на идентитет, хипотеза на меѓујазик, хипотеза на интеракција, модели на повеќејазичност и др., - емоција и когниција: - карактеристики на самостојното учење, - методско-дидактички принципи на наставата. 				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време		100 часови		
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	15 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	20 часови
			16.2	Самостојни задачи	20 часови
			16.3	Домашно учење	10 часови
			16.4.	Електронско учење	20 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	30 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	30 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Запишан предмет и редовност во наставата		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.бр.	Автор	Наслов	Издавач Година

		1.	Ballweg, Sandra/ Drumm, Sandra / Klippel, Johanna / Pilypaityte, Lina	<i>DLL 02: Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch?</i>	Klett: Stuttgart	2018	
		2.	Gehring, Wolfgang	<i>Fremdsprache Deutsch unterrichten: Kompetenzorientierte Methoden für DaF und DaZ</i>	UTB: Stuttgart	2017	
		3.	Bausch, Karl- Richard Krumm, Hans- Jürgen/ Burwitz- Melzer Eva (Hrsg.)	<i>Handbuch Fremdsprachen- unterricht</i>	UTB: Stuttgart	2016	
	22.2	Дополнителна литература					
		Ред.бр.	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Acharya, Swati/ Avdić, Emina et. al.	<i>Konferenzbeiträge IDT 2013. Band 5. Kultur, Literatur und Landeskunde.</i>	University Press, Bolzano,	2015	
		2.	Avdić, Emina	<i>Die Fremdsprachenpolitik in der Republik Mazedonien und ihre Auswirkungen auf den schulischen DaF- Unterricht</i>	In: <i>Folia linguistica et litteraria. Journal of Language and Literary Studies</i> 18/2, 195–205	2017	
		3.	Avdić, Emina	<i>Herausforderungen an Deutschlehrende in der Republik Mazedonien</i>	<i>IDV Magazin</i> , (91), 9– 15.	2017	

1.	Наслов на наставниот предмет	ГЕРМАНСКИОТ КАКО ТУЃ ЈАЗИК (DLL-предмет 3)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Дидактика и методика на наставата по германски јазик			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Втор циклус			
6.	Академска година/семестар	1. година 2. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	10
8.	Наставник	Д-р Емилија Бојковска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	-			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот ги согледува и умее да им ги објасни на изучувачите на германскиот јазик <ul style="list-style-type: none"> - лексичките, морфосинтаксичките, фонетските и прагматските карактеристики на германскиот јазик; - релевантните елементи за успешна комуникација. 				
11.	Содржина на предметната програма: Се обработуваат: <ul style="list-style-type: none"> - формалните карактеристики, функциите и значењата на изразните средства на германскиот јазик, - структурата на јазикот, сочинет од единици, кои претставуваат алатки за комуникација, - начинот како да им се претстават и да им се објаснат на изучувачите на германскиот јазик (ниво А1 и А2) системот и употребата на јазичните единици, - особеностите на зборот, групата зборови, реченицата, изговорот и прагматиката, - карактеристиките на зборовните групи, на реченичните сегменти (членови) и на збороредот во реченицата, - причините од кои одредени јазични појави се претставени на тој начин во учебниците. 				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	100 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	15 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови <input type="checkbox"/>	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови <input type="checkbox"/>	
		16.3	Домашно учење	10 часови <input type="checkbox"/>	
		16.4.	Електронско учење	20 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	30 бодови <input type="checkbox"/>		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	30 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови <input type="checkbox"/>		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови <input type="checkbox"/>			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Запишан предмет и редовност во наставата			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Германски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Barkowski, Hans et. al.	<i>DLL 03: Deutsch als fremde Sprache</i>	Goethe-Institut Klett	2017
	2.	Avdić, Emina	„Die Fremdsprachenpolitik in der Republik Mazedonien und ihre Auswirkungen auf den schulischen DaF- Unterricht“	In: <i>Folia linguistica et litteraria. Journal of Language and Literary Studies</i> 18/2, 195–205	2017
	3.	Avdić, Emina	„Deutsch als Fremdsprache und Germanistikstudium in FYROM“	<i>International Journal of Language, Translation and Intercultural Communication</i> , (6), 6–19.	2017
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Granzow- Emden, Matthias	<i>Deutsche Grammatik verstehen und unterrichten (bachelor-wissen)</i>	Narr Francke Attempto	2014
	2.	Hoffmann, Ludger	<i>Deutsche Grammatik: Grundlagen für Lehrerausbildung, Schule, Deutsch als Zweitsprache und Deutsch als Fremdsprache</i>	Erich Schmidt	2012
	3.	Huneke Hans- Werner Wolfgang Steinig	<i>Deutsch als Fremdsprache: Eine Einführung (Grundlagen der Germanistik)</i>	Erich Schmidt	2013
	4.	Mackowiak, Klaus	<i>Die 101 häufigsten Fehler im Deutschen: und wie man sie vermeidet</i>	C.H.Beck	2005
	5.	Koeppel, Rolf	<i>Deutsch als Fremdsprache: Spracherwerblich reflektierte Unterrichtspraxis</i>	Schneider Hohengehren	2010

1.	Наслов на наставниот предмет	ЗАДАЧИ, ВЕЖБИ И ИНТЕРАКЦИЈА (DLL-предмет 4)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Дидактика и методика на наставата по германски јазик			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Втор циклус			
6.	Академска година/семестар	1. година 2. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	10
8.	Наставник	Д-р Емина Авдиќ, вонреден професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	-			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се оспособуваат да го проценуваат квалитетот на задачите и на вежбите во учебниците по германски како странски јазик и да ги вградуваат во наставата, особено во поглед на нивните функции за усвојување на вештините зборување и пишување. Го согледуваат значењето на интеракцијата за учењето на странскиот јазик и умеат целесообразно да применуваат социоинтегративни работни форми и други активности. Тие ги усвојуваат карактеристиките, видовите и методско-дидактичките принципи на проектната настава и умеат да планираат и да спроведуваат проекти.				
11.	Содржина на предметната програма: Се обработуваат: <ul style="list-style-type: none"> - задачи и вежби во наставата по германски како странски јазик: видови, цели, функции, - методско-дидактичките принципи, - усвојување јазични компетенции со задачи и со вежби, - учење преку интеракција: фронтална настава, индивидуална работа, работа во двојки, работа во групи, проектна работа и др., - создавање позитивна работна клима, - усвојување продуктивни јазични вештини, - задачи и вежби за усвојување на вештините зборување и пишување. 				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	100 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	15 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
		16.4.	Електронско учење	20 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	30 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	30 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Запишан предмет и редовност во наставата		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Германски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				

22.1	Ред.бр.	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Funk, Hermann/ Kuhn, Christina / Skiba, Dirk/ Spaniel- Weise, Dorothea/ Wicke, Rainer	<i>DLL 04: Aufgaben, Übungen, Interaktion</i>	Klett: Stuttgart	2018
	2.	Gehring, Wolfgang	<i>Fremdsprache Deutsch unterrichten: Kompetenzorientierte Methoden für DaF und DaZ</i>	UTB: Stuttgart	2018
3.	Bausch, Karl- Richard Krumm, Hans- Jürgen/ Burwitz- Melzer Eva (Hrsg.)	<i>Handbuch Fremdsprachen- unterricht</i>	UTB: Stuttgart	2016	
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.бр.	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Бојковска, Емилија	„Интегративен пристап во спроведувањето на универзитетски испити по стручен јазик втемелени врз самостојна активност на кандидатите“	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје (изд.): <i>Годишен зборник</i> , кн. 37, Скопје 2011, стр. 133 – 143.	2011
	2.	Avdić, Emina	„Die Fremdsprachenpolitik in der Republik Mazedonien und ihre Auswirkungen auf den schulischen DaF-Unterricht“	In: <i>Folia linguistica et litteraria. Journal of Language and Literary Studies</i> 18/2, 195–205	2017
	3.	Avdić, Emina	„Frühes Deutschlernen in der Republik Mazedonien. Bestandsaufnahme und Ausblick“	In: Petravić, Ana / Šenjog Golub, Ana / Gehrman Siegfried (Hrsg.): <i>Deutsch von Anfang an. Frühes Deutschlernen als Chance. Perspektiven aus Südosteuropa.</i> Münster / New York: Waxmann, 118–139.	2018

1.	Наслов на наставниот предмет	ЕВАЛУАЦИЈА ВО НАСТАВАТА ПО СТРАНСКИ ЈАЗИК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Дидактика и методика на наставата по германски јазик			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Втор циклус			
6.	Академска година/семестар	1. година 2. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	10
8.	Наставник	Д-р Радица Никодиновска, редовен професор Д-р Мира Трајкова, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	-			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се оспособуваат: <ul style="list-style-type: none"> - да ги (пре)познаваат различните функции и видови евалуација и да ги применуваат во наставно-образовниот процес; - да користат инструменти како што е ЕПЈ во наставата по странски јазик; - да изработуваат различни инструменти на евалуација и оценување и да ги применуваат во наставата по странски јазик; - критички да го анализираат местото и функцијата на евалуацијата во наставните програми и во учебниците што се употребуваат во наставата по странски јазик; - да ги оценуваат јазичните и комуникативните компетенции на учениците; - да ја развиваат автономијата во учењето на учениците преку активности што овозможуваат и поттикнуваат самоевалуација; 				
11.	Содржина на предметната програма: Се обработуваат: <ul style="list-style-type: none"> - Општи поставки за евалуацијата - Евалуацијата и документите на Советот на Европа - Евалуацијата во наставно-образовниот процес - Инструменти за евалуација - Евалуација на јазичните и комуникативните компетенции на учениците 				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	100 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	15 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
		16.4.	Електронско учење	20 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	30 бодови		

	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	30 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Запишан предмет и редовност во наставата		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Никодиновска Радица, Трајкова Мира	Евалуацијата во наставата по француски и по италијански јазик	(Електронски учебник) Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“ Скопје. http://www.ukim.edu.mk/e-izdanija/FLF/Evaluacijata_vo_nastavata_po_francuski_i_po_italijanski_jazik.pdf	2018
	2.	Совет на Европа	„Заедничка европска референтна рамка за јазици“	Филолошки Факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје, 2012. https://docplayer.net/61567028-Zaednichka-evropska-referentna-ramka-za-jazici-uchenje-nastava-i-ocenuvanje.html	
	3.	Council of Europe	European Language Portfolio (ELP)	https://www.coe.int/en/web/portfolio	
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Trajkova Mira, Velevska Margarita	“La place et l'évaluation de la grammaire dans les méthodes destinées à l'enseignement/ apprentissage du FLE”	ASSESSMENT IN FOREIGN LANGUAGE & LITERATURE TEACHING, Edited by: Radica Nikodinovska, Editor: Ss. Cyril and	2017

					Methodius University – Skopje, Blaže Koneski Faculty of Philology, Skopje, 509-521	
		2.	BERTOCCHINI P., COSTANZO E.	“Manuel de formation pratique pour le professeur de FLE“	CLE International, Paris	2008
		3.	Никодиновска Радица	„Дидактика и евалуација во наставата по италијански јазик на македонски говорители“	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, Скопје, 2009, стр. 330.	
		4.				